

**BURMISTRZ MIASTA  
CIESZYNA**

BRM.0002.8.2013

Cieszyn, dnia 17 września 2013r.

**SRM-III.0232.5.2013**



Radni wrysu.

18.09.2013r.



**Pan**

**Bolesław Zemła**

**Przewodniczący Rady Miejskiej Cieszyna**

W związku z Planem pracy Rady Miejskiej Cieszyna w miesiącu wrześniu 2013 roku, określonym w załączniku do uchwały Nr XXXIII/350/13 Rady z dnia 27 czerwca 2013 roku w sprawie Planu pracy Rady na II półrocze 2013 roku, w załączeniu przekazuję Radzie "Informację z działalności spółek z udziałem majątku Miasta i związków międzygminnych, w których uczestniczy Miasto".

Z poważaniem



Otrzymują:

1. adresat
2. Wydział Organizacyjny
3. Wydział SRM

**Informacja  
z działalności spółek z udziałem majątku Miasta  
i związków międzygminnych, w których uczestniczy Miasto**

Gmina Cieszyn nie jest członkiem żadnego związku międzygminnego.

Gmina Cieszyn posiada udziały w następujących Spółkach:

1. Wodociągach Ziemi Cieszyńskiej Sp. z o.o. z siedzibą w Ustroniu,
2. Energetyce Cieszyńskiej Sp. z o.o. z siedzibą w Cieszynie,
3. Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. z siedzibą w Cieszynie,
4. Zakładzie Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. z siedzibą w Cieszynie.

**Ad. 1.**

**Wodociągi Ziemi Cieszyńskiej Spółka z o.o. z siedzibą w Ustroniu** to Spółka komunalna, której udziałowcami są Gminy: Cieszyn, Ustroń, Skoczów, Wisła, Strumień, Chybie, Goleszów, Dębowiec, Hażlach, Brenna i Istebna.

Spółka została zarejestrowana w Sądzie Rejonowym w Bielsku - Białej w dniu 07.12.1994r., a działalność rozpoczęła od dnia 01.01.1995r.

Kapitał zakładowy Spółki na dzień 31.12.2012r. wynosi 94.523.000 zł i dzieli się na 94.523 udziały po 1.000 zł każdy. Gmina Cieszyn posiada 19.790 udziałów o łącznej wartości 19.790.000,00 zł.

Majątek Spółki składa się z nieruchomości gruntowych, budynków, budowli, sieci i urządzeń wodociagowych służących zaopatrzeniu w wodę mieszkańców i podmiotów gospodarczych na terenie gmin udziałowców Spółki za wyjątkiem gmin Brenna i Istebna, które mają po 1 udziale pieniężnym w Spółce.

Spółka prowadzi działalność w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków. Działalność wodociagowo-kanalizacyjna stanowi podstawowy rodzaj działalności Spółki. Spółka dostarcza wodę dla mieszkańców w 10 gminach tj.: w Cieszynie, Ustroniu, Skoczowie, Wiśle, Strumieniu, Hażlach, Dębowcu, Goleszowie, Chybiu oraz hurtowo dla mieszkańców Brennej. Na terenie obsługiwanym przez Spółkę z usług wodociagowych korzysta około 92% ludności.

Spółka świadczy usługi w zakresie eksploatacji sieci kanalizacyjnej sanitarnej i oczyszczalni ścieków stanowiącą własność gmin na podstawie umów cywilno - prawnych dla 5 gmin tj: Wisły, Ustronia, Goleszowa (Oczyszczalnia ścieków w Cisownicy), Chybia i Strumienia.

Zarząd Spółki:

- p. Janusz Stec - Prezes Zarządu,
- p. Piotr Kawka - Członek Zarządu,
- p. Tadeusz Kadłubiec - Członek Zarządu.

Informacja o stanie majątkowym i finansowym Wodociągów Ziemi Cieszyńskiej Sp. z o.o. na dzień 31.12.2012r., w postaci zatwierdzonego przez Wspólników tej Spółki bilansu oraz rachunku zysków i strat, stanowi załącznik nr 1.

## Ad. 2.

**Energetyka Cieszyńska Sp. z o.o. z siedzibą w Cieszynie** to Spółka, której podstawowym przedmiotem działalności jest: produkcja i dystrybucja energii cieplnej oraz produkcja energii elektrycznej w skojarzeniu z energią ciepłą.

Obszarem działania Spółki objęte są Gminy Cieszyn oraz Hażlach.

Kapitał zakładowy Spółki na dzień 31.12.2012r. wynosi 29.259.000,00 zł i dzieli się na 29.259 udziałów po 1.000,00 zł każdy.

Udziałowcami Spółki są:

- Gmina Cieszyn posiadająca 13.059 udziały na łączną sumę 13.059.000,00 zł, (44,63% w kapitale; 58,21% w głosach)
- Tauron Ciepło S.A. Katowice (do 01.01.2012r. wspólnikiem był Tauron Wytwarzanie S.A. Katowice) posiadający 16.200 udziałów na łączną sumę 16.200.000,00 zł, (55,37% w kapitale; 41,79% w głosach).

Spółka działa w oparciu o koncesje udzielone jej przez Urząd Regulacji Energetyki.

Zarząd Spółki (do dnia odbycia Zwyczajnego Zgromadzenia Wspólników w kwietniu 2013r):

- p. Andrzej Surzycki - Prezes Zarządu,
- p. Edward Górniak - Wiceprezes Zarządu,
- p. Damian Hernik - Członek Zarządu,

po dniu Zgromadzenia:

- p. Damian Hernik - Prezes Zarządu,
- p. Edward Górniak - Wiceprezes Zarządu,
- p. Sebastian Płonka - Członek Zarządu.

Informacja o stanie majątkowym i finansowym Energetyki Cieszyńskiej Sp. z o.o. na dzień 31.12.2012r., w postaci zatwierdzonego przez Wspólników tej Spółki bilansu oraz rachunku zysków i strat, stanowi załącznik nr 2.

## Ad. 3.

**Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.** to jednoosobowa Spółka ze 100% udziałem Gminy Cieszyn, zajmująca się zarządzaniem budynkami mieszkalnymi i lokalami użytkowymi wraz z terenami do nich przyległymi oraz budynkami użyteczności publicznej, stanowiącymi własność Gminy Cieszyn.

Kapitał zakładowy Spółki na dzień 31.12.2012r. wynosi 2.745.000,00 zł i dzieli się na 2.745 udziałów po 1.000,00 zł każdy.

Do zadań Spółki należy:

1. prowadzenie ewidencji budynków, lokali mieszkalnych i użytkowych oraz jej bieżąca aktualizacja,
2. dbałość o właściwy stan techniczny budynków i ich urządzeń technicznych oraz prowadzenie prawnie ustalonej dokumentacji obiektów,
3. przeprowadzanie okresowych przeglądów budynków i instalacji,
4. przeprowadzanie potrzebnych remontów zgodnie z planem rzeczowo-finansowym,
5. przeprowadzanie modernizacji budynków komunalnych,
6. dbałość o czystość i estetyczny wygląd budynków i ich otoczenie,
7. ubezpieczanie budynków,
8. zawieranie umów na dostawę: zimnej wody, ciepłej wody, ciepła, gazu i energii elektrycznej do budynków oraz na odprowadzanie ścieków,
9. prowadzenie spraw związanych z najmem lokali mieszkalnych, w tym:
  - typowanie mieszkań do wynajmu,
  - zawieranie umów najmu na lokale mieszkalne,
  - rozliczanie kosztów mediów określonych w pkt.8,
  - windykacja należności,
  - rozwiązanie umów najmu w sytuacji prawnie uzasadnionej,
10. prowadzenie spraw związanych z najmem lokali użytkowych, w tym:
  - zawieranie umów najmu na lokale użytkowe,
  - rozliczanie kosztów czynników określonych w pkt. 8,
  - rozliczanie kosztów remontów wg odrębnych zasad,
  - windykacja należności,
  - rozwiązywanie umów najmu w sytuacji prawnie uzasadnionej,
11. rozpatrywanie skarg i wniosków najemców lokali komunalnych.

Zarząd Spółki:

– p. Elżbieta Domagała - Prezes Zarządu.

Informacja o stanie majątkowym i finansowym Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. na dzień 31.12.2012r., w postaci zatwierdzonego przez Wspólnika tej Spółki bilansu oraz rachunku zysków i strat, stanowi załącznik nr 3.

#### **Ad. 4.**

**Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o.** to jednoosobowa Spółka ze 100% udziałem Gminy Cieszyn.

Kapitał zakładowy Spółki wynosi 18.302.000,00 zł i dzieli się na 18.302 udziały po 1.000,00 zł każdy.

Do zadań Spółki należy m.in. realizacja zadań publicznych Gminy Cieszyn, zadań zleconych Gminie Cieszyn jak i zadań publicznych wynikających z porozumień międzygminnych, których stroną jest Gmina Cieszyn. Są to w szczególności zadania:

- przyjmowanie i oczyszczanie ścieków komunalnych,
- przyjmowanie i segregacja odpadów komunalnych,
- prowadzenie transportu lokalnego,
- administracja cmentarzy i usługi pogrzebowe.

Spółka, realizując na bieżąco zadania publiczne, zapewnia ciągłość i powszechną dostępność tych świadczeń.

- p. Józef Szyguda - Prezes Zarządu,
- p. Roman Wojciech Barcz - Wiceprezes Zarządu.

Informacja o stanie majątkowym i finansowym Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. na dzień 31.12.2012r., w postaci zatwierdzonego przez Wspólnika tej Spółki bilansu oraz rachunku zysków i strat, stanowi załącznik nr 4.

Udział Miasta Cieszyna w Spółkach:

- Wodociągi Ziemi Cieszyńskie Sp. z o.o.,
- Energetyce Cieszyńskiej Sp. z o.o.

pozwala na:

- realizację zadań własnych w zakresie zaopatrzenia w wodę, zaopatrzenia w ciepło,
- prowadzenie wspólnej, jednolitej polityki zaopatrzenia w wodę w rejonie, spójnej polityki w sprawach inwestycyjnych chroniących zasoby wodne na terenie Ziemi Cieszyńskiej,
- wpływanie na politykę inwestycyjną Spółek.

Natomiast 100% udział Miasta w Spółkach:

- Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.,
- Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o.,

które to zostały powołane uchwałami Rady Miejskiej Cieszyna do realizacji:

- zadań publicznych Miasta związanych z zabezpieczeniem potrzeb mieszkaniowych mieszkańców,
- zadań publicznych Miasta związanych z gospodarką ściekową, gospodarką odpadami komunalnymi, transportem lokalnym, administracją cmentarzy.

umożliwia w pełni realizować:

- politykę mieszkaniową zgodnie z uchwałami Rady,
- politykę związaną z gospodarką komunalną zgodnie z uchwałami Rady.



BILANS  
sporządzony na dzień 31.12.2012r.  
(w złotych)

Lp.	Pozycja	stan na		Lp.	Pozycja	stan na	
		początek okresu	koniec okresu			początek okresu	koniec okresu
1	2	3	4	1	2	3	4
<b>A AKTYWA TRWAŁE</b>		<b>94 839 827,95</b>	<b>96 142 427,33</b>	<b>A KAPITAŁ (FUNDUSZ) WŁASNY</b>		<b>96 156 729,93</b>	<b>98 395 796,49</b>
1	Wartości niematerialne i prawne	39 452,45	4 291,98	I	Kapitał (fundusz) podstawowy	92 603 000,99	94 623 000,00
2	Wartość firmy			II	Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna)		
3	Inne wartości niematerialne i prawne	30 462,45	4 291,88	III	Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna)		
4	Zaliczki na wartości niematerialne i prawne			IV	Kapitał (fundusz) zapasowy		
II	Rzeczowe aktywa trwałe	94 909 174,69	98 138 635,45	V	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny	1 835 450,18	1 512 978,88
1	Środki trwałe	92 829 898,95	94 243 291,59	VI	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe	1 489 778,19	1 741 853,14
a	grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)	557 120,84	792 406,64	VII	Zysk (strata) z lat ubiegłych		
b	budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	89 568 794,32	90 950 440,30	VIII	Zysk (strata) netto	237 502,86	319 987,37
c	urządzenia techniczne i maszyny	2 168 641,72	1 892 853,83	IX	Odpiła z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)		
d	środki transportu	414 923,16	521 765,02				
e	inne środki trwałe	120 517,01	115 825,70				
2	Środki trwałe w budowie	1 679 177,75	1 695 243,86				
3	Zaliczki na środki trwałe w budowie						
III	Należności długoterminowe	0,00	0,00	B	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	5 175 073,68	4 933 252,50
1	Od jednostek powiązanych			I	Rezerwa na zobowiązania	0,00	0,00
2	Od pozostałych jednostek			1	Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego		
IV	Inwestycje długoterminowe	9,00	0,00	2	Rezerwa na świadczeniach emerytalnych i podobnych	0,00	0,00
1	Nieruchomości						
2	Wartości niematerialne i prawne						
3	Długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	3	Pozostałe rezerwy	0,00	0,00
a	w jednostkach powiązanych	0,00	0,00				
-	udziały lub akcje						
-	inne papiery wartościowe						
-	udzielone pożyczki						
-	inne długoterminowe aktywa finansowe			II	Zobowiązania długoterminowe	1 160 000,00	987 632,00
b	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00	1	Wobec jednostek powiązanych		
-	udziały lub akcje			2	Wobec pozostałych jednostek	1 160 000,00	987 632,00
-	inne papiery wartościowe			a	kredyty i pożyczki	1 160 000,00	987 632,00
-	udzielone pożyczki			b	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
-	inne długoterminowe aktywa finansowe			c	inne zobowiązania finansowe		
4	Inne inwestycje długoterminowe			d	inne		
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	9,00	0,00	III	Zobowiązania krótkoterminowe	4 015 073,68	3 945 620,50
1	Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego			1	Wobec jednostek powiązanych	0,00	0,00
2	Inne rozliczenia międzyokresowe			e	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,00	0,00
				-	do 12 miesięcy		
				-	powyżej 12 miesięcy		
				b	inne		
<b>Ø AKTYWA OBROTOWE</b>		<b>8 492 175,87</b>	<b>7 195 221,57</b>	2	Wobec pozostałych jednostek	3 847 081,42	3 847 461,13
1	Zapasy	340 432,28	316 797,75	e	kredyty i pożyczki	226 900,00	272 168,00
1	Materiały	340 432,28	319 797,75	b	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
2	Półprodukty i produkty w toku			c	inne zobowiązania finansowe		
3	Produkty gotowe			d	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	1 913 112,54	1 840 099,83
4	Towary			-	do 12 miesięcy	1 913 112,54	1 840 182,62
5	Zaliczki na dostawy			-	powyżej 12 miesięcy		
II	Należności krótkoterminowe	2 986 730,31	2 441 710,75	e	zaliczki otrzymane na dostawy		
1	Należności od jednostek powiązanych	0,00	0,00	f	zobowiązanie wekslowe		
a	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,00	0,00	g	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń	1 057 134,35	1 084 254,50
-	do 12 miesięcy			h	z tytułu wynagrodzeń	458 649,78	487 935,85
-	powyżej 12 miesięcy			i	inne	191 284,77	183 003,15
b	inne			3	Fundusze specjalne	188 012,27	97 959,37
2	Należności od pozostałych jednostek	2 986 730,31	2 441 710,75	IV	Rozliczenia międzyokresowe		9,00
a	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	2 436 453,10	2 134 361,42	1	Ujemna wartość firmy		
-	do 12 miesięcy	2 436 453,10	2 134 361,42	2	Inne rozliczenia międzyokresowe		0,00
-	powyżej 12 miesięcy			-	długoterminowa		
-	powyżej 12 miesięcy			-	krótkoterminowa		
b	z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych świadczeń	505 727,00	259 619,00				
c	inne	44 550,21	47 730,33				
d	dochodzone na drodze sądowej						
III	Inwestycje krótkoterminowe	2 919 794,34	4 152 185,77				
1	Krótkoterminowe aktywa finansowe	2 916 794,34	4 152 185,77				
a	w jednostkach powiązanych	0,00	0,00				
-	udziały lub akcje						
-	inne papiery wartościowe						
-	udzielone pożyczki						
-	inne krótkoterminowe aktywa finansowe						
b	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00				
-	udziały lub akcje						
-	inne papiery wartościowe						
-	udzielone pożyczki						
-	inne krótkoterminowe aktywa finansowe						
c	środki pieniężne i inne aktywa finansowe	2 816 784,34	4 152 185,77				
-	środki pieniężne w kasie i na rachunkach	2 916 794,34	4 152 185,77				
-	inne środki pieniężne						
-	inne aktywa pieniężne						
2	Inne inwestycje krótkoterminowe						
IV	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	246 216,76	272 527,30				
<b>SUMA AKTYWÓW</b>		<b>101 331 802,72</b>	<b>103 329 046,90</b>	<b>SUMA PASYWÓW</b>		<b>101 331 802,72</b>	<b>103 329 046,90</b>

WYKONANIE KWADRYTOWE ZBADAŃ  
niegigie rewident  
nr ewid. 135  
Santistaw Szczepan

Zarząd WZC Sp. z o.o.

Ustroń, 18.03.2013r.

CZŁONEK ZARZĄDU  
Dyrektor Zarządzający  
Naczelnik Inżynier

mgr inż. Piotr Kawka

PREZES ZARZĄDU  
Dyrektor Generalny

inż. Janusz Stec

Wodociąg Ziemi Cieszyńskiej Sp. z o.o.  
43-450 Ustroń  
ul. Myśliwska 10

Rachunek zysków i strat  
sporządzony za okres bieżący od 1 stycznia do 31 grudnia 2012 r.  
(wariant porównawczy)

Wyszczególnienie	Za poprzedni rok obrotowy	Ze bieżący rok obrotowy
<b>A. Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi w tym:</b>	<b>36 273 558,29</b>	<b>38 674 861,27</b>
- od jednostek powiązanych		
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	35 476 941,59	38 205 918,01
II. Zmiana stanu produktów (zwiększenie - +, zmniejszenie - -)	33 479,97	24 763,05
III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	745 967,16	436 293,26
IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	17 169,57	7 886,95
<b>B. Koszty działalności operacyjnej</b>	<b>38 046 738,78</b>	<b>38 287 411,35</b>
I. Amortyzacja	6 424 426,42	6 823 728,24
II. Zużycie materiałów i energii	7 583 628,80	8 353 528,78
III. Usługi obce	4 103 289,40	4 213 054,15
IV. Podatki i opłaty, w tym: - podatek akcyzowy	4 378 054,79	4 891 132,74
V. Wynagrodzenia	10 832 279,16	10 785 412,21
VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	2 414 430,73	2 715 018,41
VII. Pozostałe koszty rodzajowe	493 459,91	507 649,87
VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	17 169,57	7 686,95
<b>C. Zysk (strata) ze sprzedaży (A - B)</b>	<b>226 821,51</b>	<b>377 449,92</b>
<b>D. Pozostałe przychody operacyjne</b>	<b>289 684,05</b>	<b>146 915,75</b>
I. Zysk ze sprzedaży, likwidacji niefinansowych aktywów trwałych		
II. Dotacje		
III. Inne przychody operacyjne	268 684,05	146 915,75
<b>E. Pozostałe koszty operacyjne</b>	<b>300 754,25</b>	<b>260 362,67</b>
I. Strata ze sprzedaży, likwidacji niefinansowych aktywów trwałych	164 626,01	102 321,18
II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych		111 220,58
III. Inne koszty operacyjne	136 128,24	46 820,91
<b>F. Zysk (strata) na działalności operacyjnej (C + D - E)</b>	<b>194 731,31</b>	<b>264 003,00</b>
<b>G. Przychody finansowe</b>	<b>182 608,07</b>	<b>243 938,97</b>
I. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym: - od jednostek powiązanych		
II. Odsetki, w tym: - od jednostek powiązanych	182 608,07	243 638,67
III. Zysk ze zbycia inwestycji		
IV. Aktualizacja wartości inwestycji		
<b>H. Koszty finansowe</b>	<b>7 041,72</b>	<b>42 880,30</b>
I. Odsetki, w tym: - dla jednostek powiązanych	2 766,36	39 504,64
II. Strata ze zbycia inwestycji		
III. Aktualizacja wartości inwestycji		
IV. Inne	4 275,36	3 475,46
<b>I. Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G - H)</b>	<b>370 297,66</b>	<b>464 658,37</b>
<b>J. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J. I. - J. II.)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Zyski nadzwyczajne		
II. Straty nadzwyczajne		
<b>K. Zysk (strata) brutto (+/- J)</b>	<b>370 297,66</b>	<b>464 658,37</b>
<b>L. Podatek dochodowy</b>	<b>132 795,09</b>	<b>145 592,09</b>
<b>M. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku (zwiększenia straty)</b>		
<b>N. Zysk (strata) netto (K - L - M)</b>	<b>237 502,66</b>	<b>319 067,37</b>

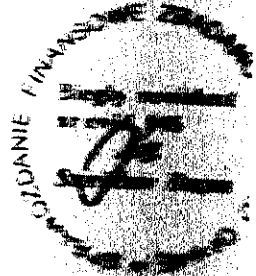
Zarząd WZC Sp. z o.o.

Ustroń, 18.03.2013r.

Przewodniczący Zarządu  
inż. JAROSŁAW KAWKA

CZŁONEK ZARZĄDU  
Dyrektor Techniczny  
Naczelnik Biurowy  
inż. JAROSŁAW KAWKA

PREZES Zarządu  
Dyrektor  
inż. JAROSŁAW KAWKA



BILANS

AKTYWA	2011-12-31	2012-12-31	PASYWA	2011-12-31	2012-12-31
1	2	3	4	5	6
<b>A. AKTYWA TRWAŁE</b>	<b>43 663 155,54</b>	<b>63 479 902,85</b>	<b>A. KAPITAŁ (fundusz) WŁASNY</b>	<b>32 328 232,42</b>	<b>33 239 185,16</b>
<i>I. Wartości niematerialne i prawne</i>	729 419,62	29 590,58	<i>I. Kapitał (fundusz) podstawowy</i>	28 474 000,00	29 259 000,00
1. Koszty zakończ. prac rozwojowych	0,00	0,00	<i>II. Należne, lecz nie wniesione wkłady na poczet kapitału podstawowego (wielkość ujemna)</i>	0,00	0,00
2. Wartość firmy			<i>III. Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna)</i>	0,00	0,00
3. Inne wartości niematerialne i prawne	729 419,62	29 590,58	<i>IV. Kapitał (fundusz) zapasowy</i>	1 693 786,80	2 291 078,98
a) prawa do emisji gazów	678 050,11	6 750,00	<i>V. Kapitał (fundusz) rezerwowany z aktualizacji wyceny</i>	1 977 409,37	1 563 153,44
b) inne wartości niematerialne i prawne	51 369,51	22 840,58	<i>VI. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe</i>	0,00	0,00
4. Zaliczki na wartości niemater. i prawne			<i>VII. Zysk (strata) z lat ubiegłych</i>	0,00	0,00
<i>II. Rzeczowe aktywa trwałe</i>	41 540 930,12	61 687 271,07	<i>VIII. Zysk (strata) netto</i>	183 036,25	125 952,74
1. Środki trwałe	40 170 164,61	61 240 649,30	<i>IX. Odpis z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)</i>	0,00	0,00
a) grunty (w tym pr. użyt. wiecz. gruntu)	302 824,00	290 133,76	<b>B. ZOBOWIĄZANIA</b>	<b>20 344 044,88</b>	<b>45 077 169,21</b>
b) budynki, lokale i ob. inż. lądowej wodnej	25 421 686,75	47 686 052,99	<b>I. REZERWY NA ZOBOWIĄZANIA</b>		
c) urządzenia techniczne i maszyny	14 248 615,68	13 106 928,79	<i>I. Rezerwy na zobowiązania</i>	807 026,73	2 972 358,00
d) środki transportu	143 098,48	93 049,09	1. Rezerwa z tyt. odroc. podatku doch.	53 416,00	164 663,00
e) inne środki trwałe	53 939,70	64 484,67	2. Rezerwa na świad. emeryt. i podobne	753 610,73	751 503,70
2. Środki trwałe w budowie	1 370 765,51	446 621,77	- długoterminowe	550 829,71	556 841,24
3. Zaliczki na środki trwałe w budowie			- krótkoterminowe	202 781,02	194 662,46
<i>III. Należności długoterminowe</i>	0,00	0,00	3. Pozostałe rezerwy	0,00	2 056 191,30
1. Od jednostek powiązanych			- długoterminowe		
2. Od pozostałych jednostek			- krótkoterminowe	0,00	2 056 191,30
<i>IV. Inwestycje długoterminowe</i>	1 191 331,00	1 191 331,00	<i>II. Zobowiązania długoterminowe</i>	4 681 100,80	14 973 463,73
1. Nieruchomości			1. Wobec jednostek powiązanych	4 681 100,80	14 973 463,73
2. Wartości niematerialne i prawne			2. Wobec pozostałych jednostek	4 680 000,00	14 972 500,53
3. Długoterminowe aktywa finansowe	1 191 331,00	1 191 331,00	a) Kredyty i pożyczki	4 680 000,00	
a) w jednostkach powiązanych	1 191 331,00	1 191 331,00	b) Z tyt. emisji dłużnych papierów wart.		
- udziały i akcje	1 191 331,00	1 191 331,00	c) Inne zobowiązania finansowe		
- inne papiery wartościowe			d) Inne	1 100,80	963,20
- udzielone pożyczki			<i>III. Zobowiązania krótkoterminowe</i>	14 167 557,58	22 909 953,17
- inne długoterminowe aktywa finansowe			1. Wobec jednostek powiązanych	5 638,22	80 621,25
b) w pozostałych jednostkach	0,00	0,00	a) Z tytułu dostaw i usług o okr. wymagal.	5 638,22	80 621,25
- udziały i akcje			- do 12 miesięcy	5 638,22	80 621,25
- inne papiery wartościowe			- powyżej 12 miesięcy		
- udzielone pożyczki			b) Inne	0,00	0,00
- inne długoterminowe aktywa finansowe			2. Wobec pozostałych jednostek	14 143 013,24	22 819 582,07
4. Inne inwestycje długoterminowe			a) Kredyty i pożyczki	7 306 821,80	5 517 845,99
<i>V. Długoterminowe rozlicz. międzyokres.</i>	201 474,80	571 710,20	b) Z tyt. emisji dłużnych papierów wart.		
1. Aktywa z tyt. odroc. podatku doch.	200 374,00	570 747,00	c) Inne zobowiązania finansowe		
2. Inne rozliczenia międzyokresowe	1 100,80	963,20	d) Inne	1 100,80	963,20
<b>B. AKTYWA OBROTOWE</b>	<b>9 009 121,76</b>	<b>14 836 451,52</b>	<i>III. Zobowiązania krótkoterminowe</i>		
<i>I. Zapasy</i>	4 530 324,36	5 324 270,26	1. Wobec jednostek powiązanych	5 638,22	80 621,25
1. Materiały	4 371 912,23	5 285 235,03	a) Z tytułu dostaw i usług o okr. wymagal.	5 638,22	80 621,25
2. Półprodukty i produkty w toku			- do 12 miesięcy	5 638,22	80 621,25
3. Produkty gotowe			- powyżej 12 miesięcy		
4. Towary	158 412,13	39 035,23	b) Inne	0,00	0,00
5. Zaliczki na poczet dostaw	0,00	0,00	2. Wobec pozostałych jednostek	14 143 013,24	22 819 582,07
<i>II. Należności krótkoterminowe</i>	4 359 040,06	9 408 375,91	a) Kredyty i pożyczki	7 306 821,80	5 517 845,99
1. Należności od jednostek powiązanych	12 172,48	16 419,42	b) Z tyt. emisji dłużnych papierów wart.		
a) Z tytułu dostaw i usług o okr. spłaty :	12 172,48	16 419,42	c) Inne zobowiązania finansowe		
- do 12 miesięcy	12 172,48	16 419,42	d) Z tytułu dostaw i usług o okr. wymagal.	4 285 416,41	3 837 787,91
- powyżej 12 miesięcy			- do 12 miesięcy	4 285 416,41	3 837 787,91
b) Inne			- powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00
2. Należności od pozostałych jednostek	4 346 867,58	9 391 956,49	e) Zaliczki otrzymane na dostawy	0,00	0,00
a) Z tytułu dostaw i usług o okr. spłaty :	4 134 456,86	4 809 550,54	f) Zobowiązania wekslowe		
- do 12 miesięcy	4 134 456,86	4 809 550,54	g) Zobowiązania z tytułu podatków, cel. ubezpieczeń i innych świadczeń	1 534 897,35	1 678 917,24
- powyżej 12 miesięcy			h) Z tytułu wynagrodzeń	355 227,36	407 598,72
b) Z tytułu podatków, cel. ubezp. społ. i zdrow. oraz innych świadczeń	126 301,89	4 575 287,23	i) Inne	660 650,32	1 137 432,21
c) Inne	86 108,83	7 118,72	3. Fundusze specjalne	18 906,12	9 749,85
d) Dochodzone na drodze sądowej	0,00	0,00	<i>IV. Rozliczenia międzyokresowe</i>	688 359,77	4 221 394,31
<i>III. Inwestycje krótkoterminowe</i>	84 885,20	67 707,52	1. Ujemna wartość firmy		
1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	84 885,20	67 707,52	2. Inne rozliczenia międzyokresowe	688 359,77	4 221 394,31
a) w jednostkach powiązanych	0,00	0,00	- długoterminowe	2 476,40	4 186 109,07
- udziały i akcje			- krótkoterminowe	685 883,37	35 285,24
- inne papiery wartościowe			<b>SUMA AKTYWÓW</b>	<b>52 672 277,30</b>	<b>78 316 354,37</b>
- udzielone pożyczki			<b>SUMA PASYWÓW</b>	<b>52 672 277,30</b>	<b>78 316 354,37</b>
- inne krótkotermin. aktywa finansowe					
b) w pozostałych jednostkach	0,00	0,00			
- udziały i akcje					
- inne papiery wartościowe					
- udzielone pożyczki					
- inne krótkotermin. aktywa finansowe					
c) środki pien. i inne aktywa pien.	84 885,20	67 707,52			
- środki pieniężne w kasie i na rach.	84 885,20	67 707,52			
- inne środki pieniężne	0,00	0,00			
- inne aktywa pieniężne (ods. lok. term)					
2. Inne inwestycje krótkoterminowe					
<i>IV. Krótkoterminowe rozl. międzyokres.</i>	34 872,14	36 097,83			
- rozl. międzyokresowe kosztów	34 872,14	36 097,83			
- inne rozl. międzyokresowe	0,00	0,00			

Cieszyn, dnia 06.03.2013

KIEROWNIK DZIAŁU KSIĘGOWOŚCI  
Z-CZA GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO

DYREKTOR  
ds. ekonomiczno-finansowych  
CZŁONEK ZARZĄDU

DYREKTOR  
ds. TECHNICZNYCH  
WICEPREZES ZARZĄDU

DYREKTOR NACZELNY  
PREZES ZARZĄDU

mar 13 2013



RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT

okres od dnia 01.01.2012 do dnia 31.12.2012 wariant porównawczy

TREŚĆ	Przychody i koszty za rok	
	poprzedni	sprawozdawczy
1	2	3
<b>A.PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY I ZRÓWNANE Z NIMI, W TYM</b>	<b>33 303 584,35</b>	<b>31 629 996,53</b>
- od jednostek powiązanych	109 300,21	118 110,24
I.Przychody netto ze sprzedaży produktów	30 822 512,04	31 659 886,19
II.Zmiana stanu produktów ( zwiększenie - wartość dodatnia , zmniejszenie - wartość ujemna )	1 234 728,80	-2 052 996,18
III.Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	979 493,94	1 055 302,41
IV.Przychód netto ze sprzedaży towarów i materiałów	266 849,57	967 804,11
<b>B.KOSZTY DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ</b>	<b>38 161 803,49</b>	<b>36 119 989,33</b>
I.Amortyzacja	9 914 210,13	5 950 572,45
II.Zużycie materiałów i energii	13 441 129,99	14 250 291,25
III.Uslugi obce	3 001 989,17	2 976 188,41
IV.Podatki i opłaty , w tym :	1 353 270,12	1 482 723,10
- podatek akcyzowy	75 088,46	78 156,94
V.Wynagrodzenia	7 797 885,48	8 043 887,09
VI.Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	2 145 205,89	2 323 865,55
VII.Pozostałe koszty rodzajowe	229 431,73	233 261,02
VIII.Wartość sprzedanych towarów i materiałów	278 680,98	859 200,46
<b>C.ZYSK (STRATA) ZE SPRZEDAŻY(A-B)</b>	<b>-4 858 219,14</b>	<b>-4 489 992,80</b>
<b>D.POZOSTALE PRZYCHODY OPERACYJNE</b>	<b>5 895 093,78</b>	<b>5 859 779,11</b>
I.Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	838 141,61	4 555 329,21
II.Dotacje	0,00	0,00
III.Inne przychody operacyjne	5 056 952,17	1 304 449,90
<b>E.POZOSTALE KOSZTY OPERACYJNE</b>	<b>171 576,01</b>	<b>727 938,71</b>
I.Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0,00	0,00
II.Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	126 932,98	680 001,45
III.Inne koszty operacyjne	44 643,03	47 937,26
<b>F.ZYSK (STRATA) Z DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ (C+D-E)</b>	<b>865 298,63</b>	<b>641 847,60</b>
<b>G.PRZYCHODY FINANSOWE</b>	<b>42 400,98</b>	<b>95 213,23</b>
I.Dywidendy i udziały w zyskach, w tym :	0,00	0,00
- od jednostek powiązanych	0,00	0,00
II.Odsetki, w tym :	14 218,09	95 213,23
- od jednostek powiązanych		0,00
III.Zysk za zbycia inwestycji		0,00
IV.Aktualizacja wartości inwestycji		0,00
V.Inne	28 182,89	0,00
<b>H.KOSZTY FINANSOWE</b>	<b>485 820,36</b>	<b>626 454,09</b>
I.Odsetki, w tym :	476 452,22	607 864,51
- do jednostek powiązanych	0,00	0,00
II.Strata za zbycia inwestycji	0,00	0,00
III.Aktualizacja wartości inwestycji	0,00	0,00
IV.Inne	9 368,14	18 589,58
<b>I.ZYSK (STRATA) Z DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ (F+G-H)</b>	<b>421 879,25</b>	<b>110 606,74</b>
<b>J.WYNIK ZDARZEŃ NADZWYCZAJNYCH (J.I.-J.II.)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Zyski nadzwyczajne	0,00	0,00
II.Straty nadzwyczajne	0,00	0,00
<b>K.ZYSK (STRATA) BRUTTO (I+J)</b>	<b>421 879,25</b>	<b>110 606,74</b>
<b>L.PODATEK DOCHODOWY</b>	<b>238 843,00</b>	<b>-15 346,00</b>
I.Część bieżąca	0,00	243 780,00
II.Część odroczone	238 843,00	-259 126,00
<b>M.POZOSTAŁE OBOWIĄZKOWE ZMNIJSZENIA ZYSKU (ZWIĘKSZENIA STRATY)</b>		
<b>N.ZYSK (STRATA) NETTO (K-L-M)</b>	<b>183 036,25</b>	<b>125 942,74</b>

Cieszyn, dnia 06.03.2013

KIEROWNIK DZIAŁU KSIĘGOWOŚCI  
Z-CZA GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO

DYREKTOR  
ds. ekonomiczno-finansowych  
CZŁONEK ZARZĄDU

DYREKTOR  
ds. TECHNICZNYCH  
WICEPREZES ZARZĄDU

DYREKTOR NACZELNY  
PREZES ZARZĄDU

marina...

Zakład Budynków Miejskich w Cieszyń Sp. z o.o.  
43-400 Cieszyń  
ul. Liburnia 2A  
NIP 548-248-05-08 REGON 240404177

**BILANS**

(z wyłączeniem banków i ubezpieczycieli)  
sporządzony na dzień

2012-12-31

AKTYWA		Stan na dzień kończący	
		2011-12-31	2012-12-31
0		1	2
<b>A. Aktywa trwałe</b>	01	1 075 248,91	2 540 738,69
I. Wartości niematerialne i prawne	02	28 754,15	8 457,11
1. Koszty zakończonych prac rozwojowych	03		
2. Wartość firmy	04		
3. Inne wartości niematerialne i prawne	05	28 754,15	8 457,11
4. Zaliczki na wartości niematerialne i prawne	06		
II. Rzeczowe aktywa trwałe	07	1 946 492,76	1 938 281,58
1. Środki trwałe	08	1 940 845,68	1 932 051,58
a) grunty ( w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)	09		
b) budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej	10	1 813 260,91	1 832 474,22
c) urządzenia techniczne i maszyny	11	25 462,57	15 015,94
d) środki transportu	12	97 359,64	80 483,90
e) inne środki trwałe	13	4 762,56	4 127,52
2. Środki trwałe w budowie	14	5 647,08	7 200,00
3. Zaliczki na środki trwałe w budowie	15		
III. Należności długoterminowe	16	0,00	0,00
1. Od jednostek powiązanych	17		
2. Od pozostałych jednostek	18		
IV. Inwestycje długoterminowe	19	0,00	593 000,00
1. Nieruchomości	20	0,00	593 000,00
2. Wartości niematerialne i prawne	21		
3. Długoterminowe aktywa finansowe	22	0,00	0,00
a) w jednostkach powiązanych	23	0,00	0,00
- udziały lub akcje	24		
- inne papiery wartościowe	25		
- udzielone pożyczki	26		
- inne długoterminowe aktywa finansowe	27		
b) w pozostałych jednostkach	28	0,00	0,00
- udziały lub akcje	29		
- inne papiery wartościowe	30		
- udzielona pożyczki	31		
- inne długoterminowe aktywa finansowe	32		
4. Inne inwestycje długoterminowe	33		
V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	34	0,00	0,00
1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	35		
2. Inne rozliczenia międzyokresowe	36		
<b>B. Aktywa obrotowe</b>	37	3 035 687,29	3 184 202,58
I. Zapasy	38	278 794,01	205 918,50
1. Materiały	39	278 794,01	205 918,50
2. Półprodukty i produkty w toku	40	0,00	0,00

3. Produkty gotowe	41	0,00	0,00
4. Towary	42	0,00	0,00
5. Zaliczki na dostawy	43		
II. Należności krótkoterminowe	44	1 014 975,34	980 995,89
1. Należności od jednostek powiązanych	45	0,00	0,00
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty :	46	0,00	0,00
- do 12 miesięcy	47		
- powyżej 12 miesięcy	48		
b) inne	49		
2. Należności od pozostałych jednostek	50	1 014 975,34	980 995,89
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty :	51	728 790,24	673 577,20
- do 12 miesięcy	52	728 790,24	673 577,20
- powyżej 12 miesięcy	53		
b) z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych świadczeń	54	135 417,21	133 366,38
c) inne	55	150 767,89	174 052,31
d) dochodzone na drodze sądowej	56		
III. Inwestycje krótkoterminowe	57	1 645 150,81	1 888 438,51
1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	58	1 645 150,81	1 888 438,51
a) w jednostkach powiązanych	59	0,00	0,00
- udziały lub akcje	60		
- inne papiery wartościowe	61		
- udzielone pożyczki	62		
- inne krótkoterminowe aktywa finansowe	63		
b) w pozostałych jednostkach	64	0,00	0,00
- udziały lub akcje	65		
- inne papiery wartościowe	66		
- udzielone pożyczki	67		
- inne krótkoterminowe aktywa finansowe	68		
c) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	69	1 645 150,81	1 888 438,51
- środki pieniężne w kasie i na rachunkach	70	1 645 150,81	1 888 438,51
- inne środki pieniężne	71		
- inne aktywa pieniężne	72		
2. Inne inwestycje krótkoterminowe	73		
VI. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	74	96 767,13	105 849,66
<b>Aktywa razem</b>	<b>75</b>	<b>5 010 934,20</b>	<b>5 721 941,25</b>

PASywa		Stan na dzień kończący	
		2011-12-31	2012-12-31
0		1	2
<b>A. Kapitał (fundusz) własny</b>	<b>76</b>	<b>2 492 176,31</b>	<b>3 362 733,64</b>
I. Kapitał (fundusz) podstawowy	77	2 130 000,00	2 152 000,00
II. Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna)	78		
III. Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna)	79		
IV. Kapitał (fundusz) zapasowy	80	306 962,35	362 176,31
V. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny	81		
VI. Pozostałe kapitały rezerwowe kapitał w trakcie rejestracji	82		593 000,00
VII. Zysk (strata) z lat ubiegłych	83		
VIII. Zysk (strata) netto	84	55 213,96	255 557,33
IX. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	85		
<b>B. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania</b>	<b>86</b>	<b>2 518 757,89</b>	<b>2 359 207,61</b>
I. Rezerwy na zobowiązania	87	0,00	0,00
1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	88		
2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	89	0,00	0,00
- długoterminowa	90		
- krótkoterminowa	91		
3. Pozostałe rezerwy	92	0,00	0,00
- długoterminowe	93		
- krótkoterminowe	94		
II. Zobowiązania długoterminowe	95	0,00	0,00
1. Wobec jednostek powiązanych	96		
2. Wobec pozostałych jednostek	97	0,00	0,00
a) kredyty i pożyczki	98		
b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	99		
c) inne zobowiązania finansowe	100		
d) inne	101		
III. Zobowiązania krótkoterminowe	102	2 175 835,25	2 091 751,85
1. Wobec jednostek powiązanych	103	0,00	0,00
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	104	0,00	0,00
- do 12 miesięcy	105		
- powyżej 12 miesięcy	106		
- inne	107		
2. Wobec pozostałych jednostek	108	2 122 472,38	2 028 925,30
a) kredyty i pożyczki	109		
b) z tytułu dłużnych papierów wartościowych	110		
c) inne zobowiązania finansowe	111		
d) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	112	909 504,41	674 847,98
- do 12 miesięcy	113	909 504,41	674 847,98
- powyżej 12 miesięcy	114		

e) zaliczki otrzymane na dostawy	115		
f) zobowiązania wekslowe	116		
g) z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń	117	186 433,81	270 548,07
h) z tytułu wynagrodzeń	118	54 474,77	35 124,02
i) inne	119	972 059,39	1 048 405,23
3. Fundusze specjalne	120	53 362,87	62 826,55
IV. Rozliczenia międzyokresowe	121	342 922,64	267 455,76
1. Ujemna wartość firmy	122		
2. Inne rozliczenia międzyokresowe	123	342 922,64	267 455,76
- długoterminowe	124		
- krótkoterminowe	125	342 922,64	267 455,76
Pasywa razem	126	5 010 934,20	5 721 941,25

Podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych

**GŁÓWNY KSIĘGOWY**  
**PROKURENT**  
*Teresa Kołodziej*

Cieszyn, dnia 27-02-2013

Podpis kierownika jednostki

**PREZES ZARZĄDU**  
*mgr Elżbieta Domańska*

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.  
43-400 Cieszyn  
ul. Liburnia 2A  
NIP 548-248-05-08 REGON 240404177

**RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT**  
(z wyłączeniem banków i ubezpieczycieli)  
Sporządzony na dzień 31-12-2012  
(warłan kalkulatoryjny)

Treść 1		Kwota za	
		Poprzedni rok obrotowy 2	Bieżący rok obrotowy 3
PRZYCHODY NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW, TOWARÓW I MATERIAŁÓW	01	14 353 028,53	14 674 925,08
- od jednostek powiązanych	02		
<b>I. Przychody netto ze sprzedaży produktów</b>	03	14 353 028,53	14 674 925,08
<b>II. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów</b>	04	2 975,28	697,97
<b>PRZYCHODY BRUTTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW, TOWARÓW I MATERIAŁÓW, W TYM:</b>	05	12 341 066,15	12 442 317,23
- jednostkom powiązanim	06		
<b>I. Koszty wytworzenia sprzedanych produktów</b>	07	12 338 074,42	12 442 357,77
<b>II. Wartość sprzedanych towarów i materiałów</b>	08	2 994,73	261,46
<b>PRZYCHODY BRUTTO ZE SPRZEDAŻY (01-08)</b>	09	2 017 953,80	2 032 612,12
<b>KOSZTY WYTWORZENIA (07-08)</b>	10	10 320 120,28	10 360 357,77
<b>PRZYCHODY NETTO ZE SPRZEDAŻY (09-10)</b>	11	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>PRZYCHODY BRUTTO ZE SPRZEDAŻY (09)</b>	12	12 341 066,15	12 442 317,23
<b>KOSZTY WYTWORZENIA (10)</b>	13	12 338 074,42	12 442 357,77
<b>I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych</b>	14	99 384,01	
<b>II. Dotacje</b>	15	78 188,00	
<b>III. Inne przychody operacyjne</b>	16	250 482,63	284 793,58
<b>PRZYCHODY WARTOŚCI WNIOSI OPERACYJNYCH (14-16)</b>	17	328 054,64	369 587,58
<b>I. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych</b>	18	0,00	0,00
<b>II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych</b>	19	592 813,00	29 042,24
<b>III. Inne koszty operacyjne</b>	20	599 638,34	1 015 925,36
<b>STRATA WARTOŚCI WNIOSI OPERACYJNYCH (18-20)</b>	21	9 825,34	986 383,12
<b>PRZYCHODY WARTOŚCI WNIOSI FINANSOWYCH (17-21)</b>	22	318 229,30	383 204,46
<b>I. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym</b>	23		
- od jednostek powiązanych	24		
<b>II. Odsetki, w tym:</b>	25	159 066,63	180 522,50
- od jednostek powiązanych	26		
<b>III. Zysk ze zbycia inwestycji</b>	27		
<b>IV. Aktualizacja wartości inwestycji</b>	28		
<b>V. Inne</b>	29	414 373,10	14 017,25
<b>PRZYCHODY WARTOŚCI WNIOSI FINANSOWYCH (23-29)</b>	30	414 373,10	194 540,00
<b>I. Odsetki, w tym:</b>	31	1 444,67	2 718,60
- dla jednostek powiązanych	32		
<b>II. Strata ze zbycia inwestycji</b>	33		
<b>III. Aktualizacja wartości inwestycji</b>	34		
<b>IV. Inne</b>	35	417 702,77	25 398,06
<b>PRZYCHODY WARTOŚCI WNIOSI FINANSOWYCH (31-35)</b>	36	417 702,77	28 116,66
<b>PRZYCHODY WARTOŚCI WNIOSI FINANSOWYCH (22-36)</b>	37	735 931,66	767 720,92
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	38	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>I. Zyski nadzwyczajne</b>	38	0,00	
<b>II. Straty nadzwyczajne</b>	39	0,00	
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (38-39)</b>	40	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-40)</b>	41	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	42	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	43	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	44	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	45	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	46	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	47	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	48	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	49	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	50	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	51	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	52	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	53	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	54	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	55	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	56	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	57	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	58	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	59	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	60	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	61	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	62	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	63	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	64	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	65	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	66	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	67	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	68	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	69	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	70	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	71	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	72	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	73	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	74	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	75	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	76	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	77	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	78	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	79	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	80	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	81	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	82	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	83	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	84	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	85	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	86	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	87	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	88	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	89	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	90	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	91	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	92	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	93	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	94	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	95	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	96	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	97	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	98	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	99	1 697 833,52	1 672 254,35
<b>WYNIK Z PRZEDSIĘWZIĘCIA (37-41)</b>	100	1 697 833,52	1 672 254,35

Podpis osoby, której powierzono  
prowadzenie ksiąg rachunkowych  
**GŁÓWNY KSIĘGOWY**  
**PROKURENT**  
*Teresa Kotodziej*  
Teresa Kotodziej

Podpis kierownika jednostki

**PREZES ZARZĄDU**  
*Elżbieta Domagała*  
mgr Elżbieta Domagała

Cieszyn, dnia 27-02-2013 rok

## II. Bilans

AKTYWA	stan na dzień	
	31.12.2011	31.12.2012
<b>A. Aktywa trwałe</b>	<b>18 900 858,21</b>	<b>18 436 534,89</b>
<b>I. Wartości niematerialne i prawne</b>	<b>2 550,08</b>	<b>18 008,48</b>
1. Koszty zakończonych prac rozwojowych		
2. Wartość firmy		
3. Inne wartości niematerialne i prawne		
4. Zaliczki na wartości niematerialne i prawne	2 550,08	18 008,48
<b>II. Rzeczowe aktywa trwałe</b>	<b>18 789 500,13</b>	<b>18 385 231,41</b>
1. Środki trwałe	18 198 061,77	17 810 371,23
a) grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)	855 963,58	847 317,58
b) budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	15 099 903,85	14 883 924,49
c) urządzenia techniczne i maszyny	360 515,88	352 140,85
d) środki transportu	1 676 568,59	1 538 886,56
e) inne środki trwałe	205 109,87	188 101,75
2. Środki trwałe w budowie	591 438,36	574 860,18
3. Zaliczki na środki trwałe w budowie		
<b>III. Należności długoterminowe</b>		
1. Od jednostek powiązanych		
2. Od pozostałych jednostek		
<b>IV. Inwestycje długoterminowe</b>		
1. Nieruchomości		
2. Wartości niematerialne i prawne		
3. Długoterminowe aktywa finansowe		
4. Inne inwestycje długoterminowe		
<b>V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>108 808,00</b>	<b>133 295,00</b>
1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	108 808,00	133 295,00
2. Inne rozliczenia międzyokresowe		
<b>B. Aktywa obrotowe</b>	<b>2 275 102,46</b>	<b>2 518 008,62</b>
<b>I. Zapasy</b>	<b>127 138,01</b>	<b>127 161,29</b>
1. Materiały	104 741,61	106 810,79
2. Półprodukty i produkty w toku		
3. Produkty gotowe		
4. Towary	22 396,40	20 350,50
5. Zaliczki na dostawy		
<b>II. Należności krótkoterminowe</b>	<b>1 933 008,21</b>	<b>2 211 669,50</b>
1. Należności od jednostek powiązanych		
2. Należności od pozostałych jednostek	1 933 008,21	2 211 669,50
a) należności z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	1 549 975,92	1 843 274,05
– do 12 miesięcy	1 549 975,92	1 843 274,05
– powyżej 12 miesięcy		
b) należności z tytułu podatków, dotacji, cel, ubezpieczeń	242 562,62	164 215,64
c) inne	140 469,67	204 179,81
d) dochodzone na drodze sądowej		
<b>III. Inwestycje krótkoterminowe</b>	<b>211 016,20</b>	<b>1 174 845,98</b>
1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	211 016,20	1 174 845,98
a) w jednostkach powiązanych		
b) w pozostałych jednostkach		125 146,08
c) środki pieniężne	211 016,20	1 049 699,90
– środki pieniężne w kasie i na rachunkach	112 616,20	150 399,90
– inne środki pieniężne	98 400,00	899 300,00
– inne aktywa pieniężne		
2. Inne inwestycje krótkoterminowe		
<b>IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>3 940,04</b>	<b>4 411,85</b>

Główny Księgowy

Wiceprezes Zarządu

Prezes Zarządu

MIRIAM DZURKOWICZ  
sporządzający

Roman Wojciech Barcz

Jacek Szyguda  
Zarząd

PASYWA	stan na dzień	
	31.12.2011	31.12.2012
<b>A. Kapitał (fundusz) własny</b>	<b>18 470 175,85</b>	<b>18 784 115,22</b>
I. Kapitał (fundusz) podstawowy	18 302 000,00	18 302 000,00
II. Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna)		
III. Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna)		
IV. Kapitał (fundusz) zapasowy	3 963 059,58	168 175,85
V. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny		
VI. Pozostałe kapitały (fundusze rezerwowe)	1 748 207,00	1 999 859,54
VII. Zysk (strata) z lat ubiegłych	(-3 313 094,57)	0,00
VIII. Zysk (strata) netto	(-2 229 996,16)	(-1 685 922,17)
IX. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (w.uj.)		
<b>B. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania</b>	<b>2 705 784,82</b>	<b>3 270 310,29</b>
<b>I. Rezerwy na zobowiązania</b>	<b>804 151,36</b>	<b>835 739,41</b>
1. Rezerwa z tytułu podatku dochodowego	108 808,00	133 295,00
2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	695 343,36	702 444,41
– długoterminowa	558 695,28	595 699,17
– krótkoterminowa	136 648,08	106 745,24
3. Pozostałe rezerwy		
<b>II. Zobowiązania długoterminowe</b>		
1. Wobec jednostek powiązanych		
2. Wobec pozostałych jednostek		
a) kredyty i pożyczki		
b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
c) inne zobowiązania finansowe		
d) inne		
<b>III. Zobowiązania krótkoterminowe</b>	<b>1 901 633,46</b>	<b>2 434 770,88</b>
1. Wobec jednostek powiązanych		
2. Wobec pozostałych jednostek	1 730 035,92	2 299 347,54
a) kredyty i pożyczki		
b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
c) inne zobowiązania finansowe		3,00
d) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:		
– do 12 miesięcy	572 227,47	946 491,61
– powyżej 12 miesięcy	572 227,47	946 491,61
e) zaliczki otrzymane na dostawy		800,00
f) zobowiązania wksłowe		
g) z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń	737 753,83	696 658,93
h) z tytułu wynagrodzeń	250 829,16	371 095,35
i) inne	169 225,46	284 298,65
3. Fundusze specjalne	171 597,54	135 423,34
<b>IV. Rozliczenia międzyokresowe</b>		
1. Ujemna wartość firmy		
2. Inne rozliczenia międzyokresowe		

Główny Księgowy  
mgr Ewa Dziadek  
sporządzający

Wiceprezes Zarządu  
Roman Wojciech Barcz

Prezes Zarządu  
mgr inż. Józef Szyguda  
Zarząd



### III. Rachunek zysków i strat

<b>RZIS – wariant porównawczy</b>	za okres / sty + 31 gru	
	2011 r.	2012 r.
<b>A. Przychody ze sprzedaży i zrównane z nimi</b>		
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	15 387 608,25	15 953 930,45
II. Zmiana stanu produktów	15 113 169,43	15 692 002,50
III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby		
IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów		
<b>B. Koszty działalności operacyjnej</b>		
I. Amortyzacja	274 438,82	261 927,95
II. Zużycie materiałów i energii	17 557 934,82	17 717 274,80
III. Usługi obce	679 223,54	650 626,33
IV. Podatki i opłaty	2 985 198,78	3 078 629,25
V. Wynagrodzenia	4 254 640,85	4 545 351,16
VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	1 296 447,71	1 310 344,06
VII. Pozostałe koszty rodzajowe	6 636 614,66	6 340 529,46
VIII. Wartość sprzedaży towarów i materiałów	1 466 430,18	1 514 862,64
	55 011,02	112 616,33
	184 368,08	164 315,57
<b>D. Pozostałe przychody operacyjne</b>		
I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	249 678,65	145 053,61
II. Dotacje	8 577,59	8 650,00
III. Inne przychody operacyjne		
	241 101,06	136 403,61
<b>E. Pozostałe koszty operacyjne</b>		
I. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	178 400,74	80 739,97
II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych		
III. Inne koszty operacyjne		
	178 400,74	80 739,97
<b>G. Przychody finansowe</b>		
I. Dywidendy i udziały w zyskach	22 242,89	32 459,86
II. Odsetki		
III. Zysk ze zbycia inwestycji	21 794,09	32 174,26
IV. Aktualizacja wartości inwestycji		
V. Inne		
	448,80	285,60
<b>H. Koszty finansowe</b>		
I. Odsetki	75 345,12	19 351,32
II. Strata ze zbycia inwestycji	59 467,23	6 447,28
III. Aktualizacja wartości inwestycji		
IV. Inne		
	15 877,89	12 904,04
<b>J. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych</b>		
I. Zyski nadzwyczajne	(-50 845,27)	0,00
II. Straty nadzwyczajne		
	50 845,27	
<b>L. Podatek dochodowy</b>		
	27 000,00	
<b>M. Pozostałe obojętne zmniejszenia zysku (zwiększ straty)</b>		

Główny Księgowy

mgr Ewa Dziadek

sporządzający

Wiceprezes Zarządu

Roman Wojciech Barcz

Prezes Zarządu

mgr inż. Józef Szyguda

Zarząd